



zōn™

{ with **BluWave™** SP }



**GUIDE D'UTILISATION
MICRO-CONTOUR D'OREILLE
AVEC ECOUTEUR DÉPORTÉ**

SOMMAIRE

VOTRE AIDE AUDITIVE ZON	1
IDENTIFICATION	
Caractéristiques et Identification	2
PRÉPARATION	
La pile	3
Indicateur de fin de vie de pile	4
Insertion et Extraction de l'aide auditive	6
FONCTIONNEMENT	
Marche/Arrêt et Contrôle du volume	8
Multiprogramme	9
Microphones directionnels.....	10
Utilisation du téléphone	11
Self Check	12
Rappel de rendez-vous	13
Indicateurs sonores	14
ENTRETIEN ET PRÉVENTION	
Entretien journalier	16
Service Après-vente	18
Problèmes et Solutions	19
CONSEILS POUR UNE MEILLEURE COMMUNICATION	20
RAPPEL	22
GARANTIE	23

VOTRE AIDE AUDITIVE ZON

Félicitations pour avoir choisi l'aide auditive ZON.

Votre micro-contour d'oreille avec écouteur déporté utilise le meilleur de la technologie numérique pour optimiser votre compréhension et votre confort d'écoute. Il se compose d'une coque contenant un micropocesseur à traitement de signal numérique, reliée par un tube contenant un écouteur puis à un embout dôme ou sur-mesure qui s'adapte confortablement dans votre oreille.

Les paramètres électro-acoustiques ont été programmés avec précision par votre audioprothésiste.

Pour un maximum d'efficacité, vous devez adopter une attitude positive tout au long du processus d'adaptation pour améliorer votre audition. L'amélioration résultera de la combinaison de vos désirs, de votre apprentissage et de votre patience. Tout ceci représente un avantage significatif pour votre retour dans le monde sonore.

Nous sommes persuadés que votre plaisir d'entendre s'améliorera grâce aux performances de votre appareillage auditif et à l'attention toute particulière que nous lui avons donnée.

Lisez ce guide attentivement pour profiter au mieux de toutes les fonctions avancées de cette nouvelle aide auditive. Pour tous renseignements complémentaires contactez votre audioprothésiste.

IDENTIFICATION

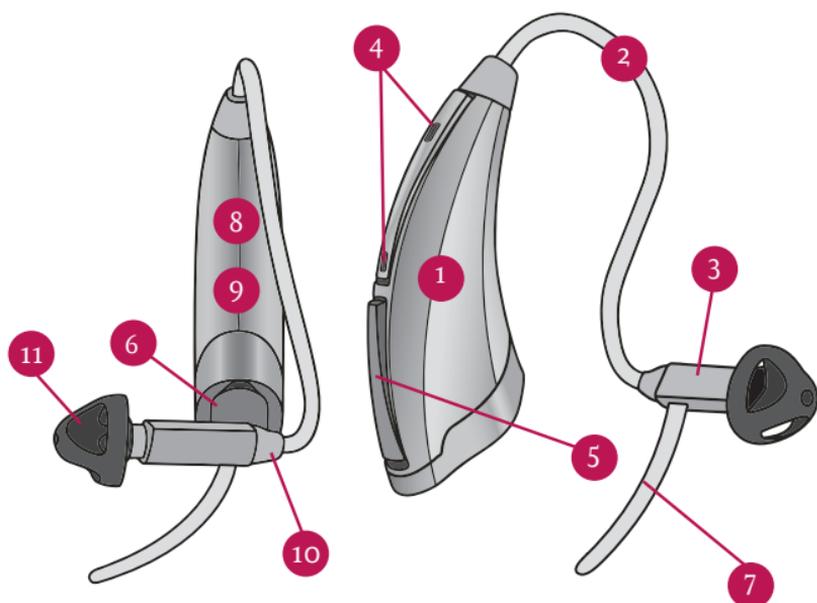
Caractéristiques et Identification

Caractéristiques :

1. Coque
2. Tube
3. Ecouteur
4. Entrées des Microphones
5. Bouton Multiprogramme
6. Tiroir pile (Marche/Arrêt)
7. Ergot de rétention

Identification :

8. Identification par un Numéro de Série
9. Identification par les noms du fabricant et du modèle
10. Indicateur de côté sur l'écouteur (Rouge : oreille droite) (Bleu : oreille gauche)
11. Embout dôme



PREPARATION

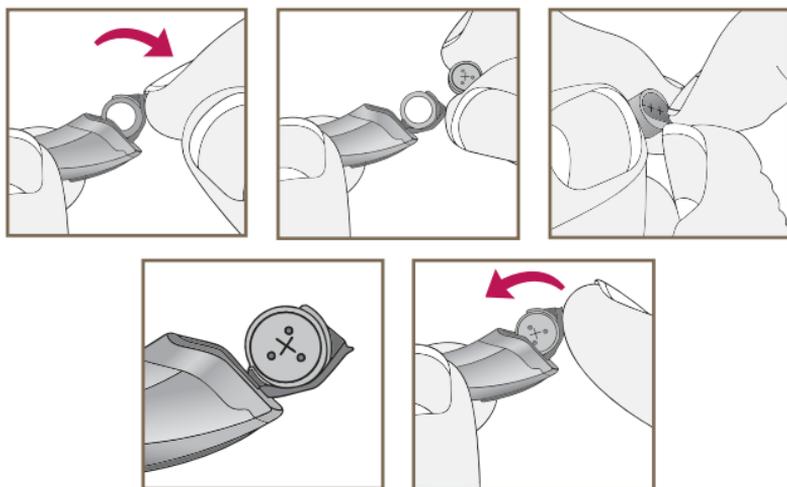
La pile

Votre aide auditive utilise une pile de type Zinc Air et modèle 312. La taille de la pile est identifiée par un code de couleur Marron sur l'emballage des piles. Assurez-vous que le type et le modèle soient corrects.



INSERTION ET EXTRACTION DE LA PILE

1. Glissez l'ongle sous le rebord du tiroir pile.
2. Ouvrez le tiroir pile et tirez doucement vers le bas, retirez la pile usagée.
3. Retirez l'étiquette adhésive de la pile neuve.
4. Placez le côté "+" de la pile du même côté que celui gravé dans le rebord du tiroir pile.
5. Fermez doucement et complètement le tiroir pile.



Indicateur de fin de vie de pile

Un indicateur sonore sera émis quand le voltage de la pile faiblira. Vous aurez environ 20 minutes* pour la remplacer, faites-le dès que vous entendez ce signal. Quand la pile sera trop faible pour faire fonctionner l'aide auditive, vous entendrez un bip pendant 2 secondes et l'appareil s'arrêtera.

** Le temps disponible entre la pile faible et la fin de vie de la pile dépendra du niveau sonore ambiant.*

Prévention

- **NE JAMAIS FORCER LA FERMETURE DU TIROIR PILE.**
Si le tiroir pile ne ferme pas complètement, vérifiez si la pile est insérée dans le bon sens du tiroir pile.
- **NE PAS OUVRIR LE TIROIR PILE TROP FORT, CELA RISQUERAIT DE L'ENDOMMAGER.**
- Il est conseillé de changer la pile au-dessus d'une table ou d'un bureau afin de supprimer les risques de chutes, à cause de sa petite taille.
- Apportez les piles usagées dans les lieux spécialement destinés aux traitements des déchets spéciaux.
- Consultez votre audioprothésiste en cas de problème avec la pile. Il saura vérifier les type et modèle de pile que vous utilisez et qui peuvent fournir des performances différentes.

ATTENTION

Avaler une pile peut entraîner des dommages sur votre santé.

-  Assurez-vous que les piles ne soient pas à la portée des enfants, des handicapés mentaux ou des animaux domestiques.

-  Afin de ne pas risquer de confondre les piles avec vos médicaments, rangez-les dans un endroit différent.

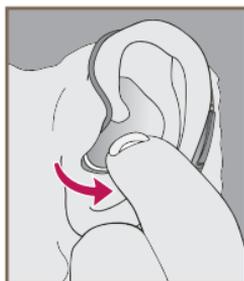
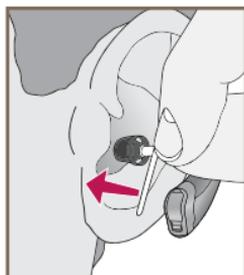
-  Ne jamais mettre de pile dans la bouche afin de ne pas risquer de l'avaler. Ne jamais lécher une pile car cela peut provoquer de sérieuses brûlures et une intoxication.

-  **Consultez immédiatement un médecin en cas de brûlures causées par le léchage d'une pile et en cas de pile avalée.**

Insertion et Extraction de l'aide auditive

Insertion

1. Tenez le tube entre le pouce et l'index du côté de l'embout puis insérez-le doucement dans votre conduit auditif.
2. Placez doucement l'aide auditive derrière le pavillon en faisant attention de ne pas tordre le tube.
3. Avec le bout du doigt, placez l'ergot de rétention dans le fond de votre pavillon. Auparavant, afin de faciliter la mise en place, vous pouvez assouplir et arrondir l'ergot de rétention en le maintenant entre le pouce et l'index.



Extraction

1. Retirez l'ergot de rétention.
2. Retirez l'aide auditive. Ne pas enlever l'aide auditive en tirant sur la coque, vous risquez d'endommager la connection tube/coque.
3. Attrapez le tube par la partie la plus épaisse, là où l'ergot de rétention rejoint le tube. Tirez-le délicatement jusqu'à extraction complète de l'embout.



Prévention

- Une légère irritation ou échauffement peut survenir dans le conduit auditif externe. Cela peut être causé par la pression de l'embout sur les parois et sera facilement rectifié par votre audioprothésiste. Consultez votre audioprothésiste.
- Consultez votre audioprothésiste, en cas de manifestation allergique, celui-ci a le choix entre différents matériaux.
- Consultez rapidement un médecin, en cas de réaction sévère, d'écoulement, de sécrétion de cérumen excessive ou toute autre manifestation anormale.

FONCTIONNEMENT

Marche/Arrêt

Mise en marche : insérez une pile dans le tiroir pile et fermez-le complètement.

Arrêt : ouvrez le tiroir pile complètement pour éviter tout contact entre la pile et les contacts pile.

Votre aide auditive est programmée avec un délai de mise en marche. Ceci vous permet de disposer de quelques secondes pour mettre votre aide auditive en place avant qu'elle soit mise sous tension. Votre audioprothésiste cochera le délai dont vous disposez.

Votre aide auditive est équipée d'un délai de mise en marche :

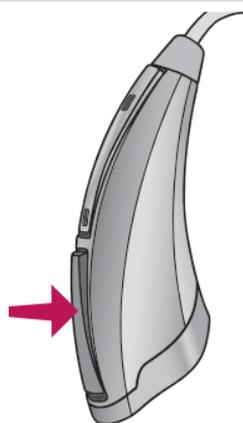
1 seconde 7 secondes 15 secondes

Contrôle du volume

Votre aide auditive a été réglée par votre audioprothésiste pour vous fournir une correction personnalisée. Si les sons vous paraissent généralement trop forts ou trop faibles, contactez votre audioprothésiste.

Multiprogramme

Votre aide auditive s'ajuste automatiquement. Vous disposez d'un bouton Multiprogramme qui vous permet de sélectionner des réglages correspondant à la situation d'écoute dans laquelle vous êtes. La mise en marche de l'aide auditive fournit le programme de réglages normaux. Les programmes supplémentaires sont accessibles en pressant le bouton Multiprogramme sur la face externe de l'aide auditive.



Des indicateurs sonores (ou bips) permettent d'identifier sur quel programme l'aide auditive est utilisée. Par exemple, elle émettra 2 bips lors de son passage sur le programme n° 2. Dans le tableau ci-dessous, vous trouverez tous les renseignements concernant les programmes disponibles.

Programme	Situation d'écoute	Voix	Signal sonore
1	Normal	1	1 Bip
2		2	2 Bips
3		3	3 Bips
4		4	4 Bips

Microphones directionnels

Votre aide auditive est équipée de microphones directionnels pour vous aider à améliorer votre compréhension dans des environnements bruyants tels que les restaurants, les cocktails et autres situations très bruyantes.

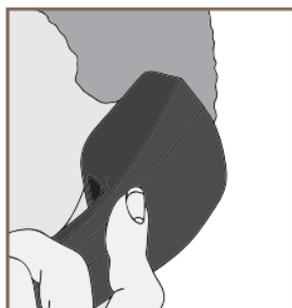
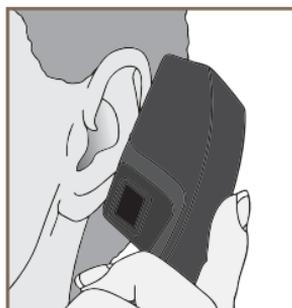
Lorsque les microphones directionnels sont activés automatiquement ou par le bouton Multiprogramme, les sons provenant de devant vous seront augmentés tandis que ceux provenant des autres directions seront réduits. Pour bénéficier au maximum de l'effet directionnel, il est important que la personne avec qui vous conversez se tienne face à vous.

Programme	Activation		
1	Automatique	Manuel	Off
2	Automatique	Manuel	Off
3	Automatique	Manuel	Off
4	Automatique	Manuel	Off

Utilisation du Téléphone

Votre aide auditive est conçue pour fonctionner avec le téléphone. Vous devrez probablement vous exercer à faire quelques manipulations pour trouver la meilleure position.

La façon de placer l'écouteur du combiné téléphonique est différente. Il suffit de tenir le combiné près de l'oreille mais sans l'appuyer car cela pourrait générer un sifflement. Il faut trouver le meilleur angle de position pour avoir la meilleure écoute. Nous vous conseillons de vous exercer tout d'abord avec quelqu'un que vous connaissez afin de trouver la position pour obtenir la meilleure écoute. Si vous rencontrez des difficultés avec le positionnement du téléphone, consultez votre audioprothésiste.



TELEPHONES COMPATIBLES AVEC LES AIDES AUDITIVES

La performance de votre aide auditive peut varier selon les téléphones. Par conséquent, nous vous conseillons d'essayer votre téléphone avec votre aide auditive ou si vous décidez d'en acheter un nouveau, assurez-vous avant, qu'il fonctionne avec votre aide auditive. Pour plus d'informations, référez-vous au chapitre "Téléphone compatible avec une aide auditive" dans le guide d'utilisation de votre téléphone ou auprès de votre audioprothésiste.

Self Check

Certaines aides auditives sont capables d'autodiagnostiquer l'état de leurs composants. Cette fonction est appelée Self Check. Si votre aide auditive est équipée de cette fonction, votre audioprothésiste cochera la case appropriée.

Votre fonction Self Check est activée.

L'indicateur est :

Signal vocal “Bon” ou “Prendre rendez-vous”

Signal sonore

Pour lancer le Self Check :

1. Ouvrez et fermez le tiroir pile trois fois.
2. Mettez votre aide auditive.
3. Ecoutez le signal.
4. Prenez rendez-vous avec votre audioprothésiste si le signal vous l'indique.

RAPPEL DE RENDEZ-VOUS

Certaines aides auditives sont programmées avec un “Rappel de rendez-vous” indiquant que le moment est venu de prendre rendez-vous. Si votre aide auditive est équipée de cette fonction, votre audioprothésiste cochera la case appropriée.

Votre fonction Rappel de rendez-vous est activée.

L'indicateur est :

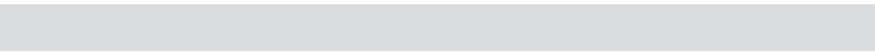
Signal vocal “Prendre rendez-vous”

Signal sonore

Le Rappel de rendez-vous sera émis automatiquement lorsque vous entendrez le signal correspondant. Prenez rendez-vous avec votre audioprothésiste.

Indicateurs sonores

	ACTIVÉ
Programme 1	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Programme 2	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Programme 3	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Programme 4	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Pile faible	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Fin de vie de pile	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Self Check	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
Rappel de rendez-vous	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non



ACTIVATION	TYPE D'INDICATEUR
<input type="checkbox"/> Off <input type="checkbox"/> Automatique <input type="checkbox"/> Manuel	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> 1 bip
<input type="checkbox"/> Off <input type="checkbox"/> Automatique <input type="checkbox"/> Manuel	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> 2 bips <input type="checkbox"/> Série de bips
<input type="checkbox"/> Off <input type="checkbox"/> Automatique <input type="checkbox"/> Manuel	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> 3 bips <input type="checkbox"/> Série de bips
<input type="checkbox"/> Off <input type="checkbox"/> Automatique <input type="checkbox"/> Manuel	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> 4 bips <input type="checkbox"/> Série de bips
—	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> Bip conitnu
—	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> Série de bips
—	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> Série de bips
—	<input type="checkbox"/> Vocal <input type="checkbox"/> Série de bips

ENTRETIEN ET PREVENTION

Entretien journalier

La prévention et l'entretien régulier de votre aide auditive vous assureront une durée de vie avec un minimum de trouble de fonctionnement. La chaleur, l'humidité et les corps étrangers peuvent s'accumuler et diminuer ses performances ou interrompre son fonctionnement.

- Vérifiez et nettoyez votre aide auditive ainsi que l'embout sur-mesure tous les jours avec un linge doux et humide au-dessus d'une table recouverte d'un tissu propre. Vous protégerez ainsi votre aide auditive des chocs si elle vous échappe des mains.
- Utilisez une brosse pour retirer les traces de cérumen et autres particules qui peuvent s'accumuler dans la protection pare-cérumen, autour des réglages, du microphone et du tiroir pile. Examinez régulièrement l'écouteur, l'embout dôme ou sur-mesure ainsi que la protection pare-cérumen qui pourraient se déboîter de l'écouteur ou de l'embout. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre audioprothésiste afin qu'il effectue un examen de votre conduit auditif par otoscopie.
- N'utilisez jamais d'eau, de solvant, d'huile ou de produit de nettoyage non recommandés par votre audioprothésiste pour nettoyer votre aide auditive.

Votre audioprothésiste peut vous fournir des informations supplémentaires sur l'entretien de votre aide auditive, si cela est nécessaire.

Recommandation : Par mesure d'hygiène et compte tenu du vieillissement du matériau, nous recommandons vivement de changer l'embout dôme toutes les 6 à 8 semaines ou selon les conseils donnés par votre audioprothésiste.

Prévention

- Quand vous ne portez pas votre aide auditive, ouvrez le tiroir pile pour éviter tout risque d'humidité.
- Quand vous n'utilisez pas votre aide auditive pendant un long moment, enlevez la pile du tiroir pile et rangez votre aide auditive dans son écrin :
 - Dans un endroit frais, sec et sûr,
 - En dehors d'une source directe de lumière ou de chaleur,
 - Dans un endroit où vous pouvez facilement la trouver,
 - Dans un endroit différent de celui de vos médicaments,
 - A l'abri des enfants, des handicapés mentaux ou des animaux domestiques.
- Protégez votre aide auditive des produits de nettoyage chimiques, de la laque pour cheveux ou du parfum.
- N'insérez jamais de produits liquides dans votre aide auditive car vous risqueriez d'affecter son bon fonctionnement.

Quelque soit la raison, si votre aide auditive ne fonctionne plus, n'essayez pas de la réparer vous-même. Non seulement vous ne pourriez plus bénéficier des garanties et assurances mais surtout vous pourriez gravement la détériorer.

Si votre aide auditive tombe en panne ou si elle ne vous apporte pas satisfaction, consultez en premier lieu votre guide d'utilisation (page suivante) pour les solutions possibles. Si les problèmes persistent, n'hésitez pas à consulter votre audioprothésiste.

Même si vous êtes en déplacement loin de votre domicile, n'importe quel audioprothésiste se fera un plaisir de vous aider. Il pourra peut-être résoudre vos problèmes directement dans son laboratoire.

Problèmes et solutions

SYMPTOMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le son n'est pas assez fort	La pile est faible	Remplacez la pile
	La protection pare-cérumen est obstruée	Nettoyez-la ou remplacez-la si besoin
	Mauvaise insertion	Replacez correctement l'écouteur dans le conduit auditif
	L'audition a changé	Consultez votre audioprothésiste
Amplification instable	La pile est faible	Remplacez la pile
	La protection pare-cérumen est obstruée	Nettoyez-la ou remplacez-la si besoin
Le son n'est pas clair et est distordu	La pile est faible	Remplacez la pile
	La protection pare-cérumen est obstruée	Nettoyez-la ou remplacez-la si besoin
	L'aide auditive est en panne	Consultez votre audioprothésiste
L'aide auditive ne fonctionne plus	La pile est faible	Remplacez la pile
	La protection pare-cérumen est obstruée	Nettoyez-la ou remplacez-la si besoin

POUR UNE MEILLEURE COMMUNICATION

Grâce à votre appareillage auditif, vous allez à nouveau stimuler votre audition. Dans un premier temps, utilisez votre aide auditive seulement dans des environnements familiers et calmes où vous pourrez identifier et localiser des bruits simples (écoulement d'eau, claquements de porte, chants d'oiseaux...) que vous n'avez plus entendus depuis quelque temps.

D'autres sons, comme votre propre voix seront différents. Dans le même environnement calme, exercez-vous à écouter et à converser avec une personne dont la voix vous est familière et placez-la face à vous.

La lecture sur les lèvres, les expressions du visage et les gestes des autres peuvent améliorer notre manière d'apprendre, ce que seule l'amplification de sons ne peut fournir.

Rappelez-vous que la plupart des gens ne savent pas et ne peuvent pas voir votre problème d'audition. Il existe des moyens non-verbaux encourageant les autres à vous faire face quand ils parlent plus doucement. Votre famille et vos amis sont également affectés par votre problème d'audition, faites-leur connaître vos besoins afin qu'ils vous aident.

POUR UNE MEILLEURE COMMUNICATION

- Assurez-vous de pouvoir voir le visage et les expressions de votre interlocuteur.
- Votre interlocuteur doit avoir toute votre attention et vous pouvez regarder son visage quand il parle.
- Votre interlocuteur doit parler normalement, naturellement et clairement plutôt que plus fort.
- Faites reformuler plutôt que répéter les mêmes mots si vous n'avez pas compris la première fois.
- Si vous allez dans des lieux publics tels que l'église ou des meetings, asseyez-vous près et suivant une bonne distance de vision de l'orateur.
- Les ambiances sonores peuvent également vous distraire. Par exemple, tenir une conversation pendant que la télévision fonctionne.
- Utilisez votre aide auditive de façon progressive jusqu'au moment de sa complète intégration dans votre vie de tous les jours.

Votre patience et votre bonne volonté seront largement responsables du succès de votre appareillage.

RAPPEL

- En protégeant et en maintenant la qualité de votre aide auditive, cela vous aidera à en tirer toujours le meilleur profit.
- Quand vous n'utilisez pas votre aide auditive, rangez-la dans un endroit différent de celui de vos médicaments et ne la laissez pas à la portée des enfants, des handicapés mentaux ou des animaux domestiques.
- N'insérez jamais de produits liquides dans votre aide auditive car vous risqueriez d'affecter son bon fonctionnement.
- Protégez votre aide auditive des sources de chaleur et de la lumière directe.
- Protégez votre aide auditive contre les chutes ou les chocs. Nettoyez-la quotidiennement et changez la pile régulièrement.
- Protégez votre aide auditive des produits de nettoyage chimiques, de la laque pour cheveux ou du parfum.
- N'essayez jamais de réparer votre aide auditive. Il est préférable de consulter votre audioprothésiste.

GARANTIE

La garantie couvre tous les vices de fabrication constatés et reconnus par notre service technique. Elle donne droit au remplacement des pièces défectueuses. La garantie ne couvre pas les défauts de fonctionnement qui proviennent d'un mauvais entretien, d'un choc ou d'un démontage en dehors de nos services techniques.

Sont exclus : les piles ainsi que les dégâts causés par celles-ci. Toute réparation effectuée en dehors de nos services techniques pendant la durée de la garantie et toute utilisation non prévue dans ce guide entraînent immédiatement la fin de la garantie.

L'acheteur bénéficie de la garantie des vices cachés conformément à l'article 1641 du Code Civil. Les aides auditives voyagent aux risques et périls de l'expéditeur.



Fabricant :

Starkey Laboratories, Inc. 6700
Washington Avenue South
Eden Prairies Minnesota
MN 55344 USA

Représentant Européen :

Starkey Laboratories, Ltd. William F.
Austin House Bramhall Technology Park
Hazel Grove Stockport, Cheshire,
United Kingdom SVK7 5BX

Distributeur :

Starkey France
23 Rue Claude Nicolas Ledoux
Zone Europarc
94000 CRETEIL
FRANCE

